

2022 INFORME ANUAL

Construyendo una comunidad saludable una persona a la vez.



CARTA DE NUESTRO PRESIDENTE

DR. RICHARD S. SCOTT RN/PHN, MPH, EdD



El 2022 marcó un año de crecimiento significativo para River Valley Health Services. Experimentamos nuestro primer año completo ofreciendo servicios clínicos complementando nuestra historia de proveer servicios de enfermería, exámenes de salud y servicios de navegación. La dedicación de nuestro director ejecutivo, enfermeras, intérpretes y

personal de apoyo, junto con la contribución generosa de tiempo de voluntario del Dr. David Willey así como su experiencia médica nos permitió doblar el número de pacientes nuevos. Además nos permitió ser más responsivos a las necesidades de salud de nuestros clientes. El impacto de estos servicios es evidente al escuchar las docenas de historias compartidas por nuestros clientes, algunos con lágrimas en los ojos, acerca de qué tan agradecidos están con el cuidado y la compasión que reciben de nuestro equipo.

El 2022 también marcó un año de transformación para River Valley Health Services. Pasamos por un cambio en la Mesa Directiva cuando Noreen Kleinfehn-Wald renunció a su puesto como presidente del consejo y además agregamos varios miembros a la Mesa Directiva. Esto expandió la diversidad, conocimiento y las experiencias de vida con las cuales nos podemos guiar hacia el futuro para poder servir mejor a nuestros clientes y a las necesidades únicas y desafiantes de nuestra comunidad.

Esperamos con ansia el 2023 en el que agregaremos otra clínica en el condado de Scott para así expandir los servicios que ofrecemos. Además, planeamos aumentar nuestra participación con líderes clave y residentes de la comunidad, mientras cultivamos un equipo de liderazgo fuerte y diverso a través de nuestra Mesa Directiva y Comité de Acción. Esta diversidad nos ayudará a proveer la sabiduría e infraestructura para aumentar la conciencia en cuanto a la diabetes, con evaluaciones y campañas de educación, junto con nuestro cuidado clínico y de enfermería y servicios de navegación.

Por favor lea el resto del reporte anual para aprender más acerca de nuestro impacto positivo en nuestra comunidad. También quiero animarle a que se una a nuestro equipo a través de su participación, apoyo financiero y de promoción para aumentar nuestra capacidad no solo para ser una red crítica de seguridad, pero también para ser un campeón para la salud y el bienestar de todos nosotros.

Sinceramente,

Dr. Richard S. Scott, RN/PHN, MPH, EdD Presidente de la Mesa Directiva, RVHS

"Estoy muy agradecida por el servicio que recibo y el cariño de todos los que trabajan aquí. Me siento muy cuidada. Muchas gracias!" ~Esther Villasmil



NUESTRO TRABAJO SON NUESTROS PACIENTES

BILL SWANSTROM Director Ejecutivo ___

Una de las tradiciones más poderosas de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos es honrar a

aquellos que han servido. Al honrar esta tradición, es mi privilegio el reconocer los servicios de dos profesionales de River Valley Health Services que se han desempeñado por muchos años en la clínica. Noreen Kleinfehn-Wald, RN, PHN (antigua presidenta) y Mary Klehr, RN, PHN. Buena suerte y Dios las bendiga. Gracias por sus servicios.

Tenemos un pequeño grupo de empleados de medio tiempo, voluntarios, un grupo central de la Mesa Directiva

y un grupo fiel de donadores y proveedores de subsidios. Un grupo pequeño de individuos maravillosos puede hacer una gran diferencia. La enfermera Heidi y el Dr. David Willey tocan muchas vidas en nuestra clínica. El Dr. Richard Scott, EdD, nuestro energético presidente y el Dr. Bruce Wilcox, nuestro Director médico creativo, están revitalizando nuestra Mesa Directiva. Glenn Johnston, nuestro tesorero intrépido y nuestras intérpretes Adriana y Maritza son indispen-

sables para RVHS, así como muchas personas más que nos ayudan a realizar nuestra misión.

Todos los donadores son únicos, grandes o pequeños, entregando oraciones, equipo, fondos y servicios. El programa CAP ha ofrecido un espacio para la clínica de RVHS en Shakopee sin costo. Gracias a nuestro miembro de la Mesa Directiva Jeff Hansen! La clínica se abrirá este año 2023 y estará dentro de su centro de distribución de alimentos. Terminamos el año con una donación de una máquina de retinopatía con un valor de \$69,000 de la clínica Open Cities Health Center en St. Paul para examinar y referir problemas con los ojos causados por la diabetes, wow!

El año pasado, The Lions Clubs en los condados de Scott y Carver y el subsidio de Boston Scientific, nos ayudó a expandir nuestro trabajo clínico y de extensión comunitaria de diabetes. Chaska VFW y Charles Venske de Norwood Young America Lions, apoyaron más esta iniciativa en el condado de Carver hasta el 2023. Shakopee Lions, Eagles, Clínica Mayo y Wilcox WGH Group (innovadores en el campo de la diabetes) apoyaron igual en el condado de Scott. Aparte de esto, trabajaremos en conjunto con USDA/VeggieRx a través de nuestras clínicas poniendo a prueba un programa de reducción de riesgo de diabetes y prediabetes en Mayo 2023.

Hemos agregado un proveedor médico voluntario, Victoria Polanco, PA, lo cual nos permite extender nuestras horas en la clínica junto con el Dr. David Willey, MD y una asistente clínica (Isabelle) para apoyar a nuestros pacientes y empleados. Además, bajo el liderazgo de nuestro presidente de la Mesa Directiva, continuamos expandiendo nuestro comité, empleados y miembros voluntarios para reflejar a la vasta comunidad que servimos.

En el 2022, logramos hacer lo que queríamos lograr y mucho más. Nos retamos hasta el último día del año. Nuestro trabajo son nuestros pacientes.

Nada captura el espíritu de River Valley Health Services más que una pequeña estampa de nuestra fiesta de Navidad.

Jueves 1ero de Diciembre: Dr. Willey, Victoria Polanco, PA, enfermeras Heidi y Mary, intérpretes Maritza y Adriana, Glenn, Richard y yo nos reunimos para nuestra fiesta de Navidad. Recibimos una llamada de un paciente con tuberculosis (tarjeta de residente) en cuanto empezaba la fiesta, el cual tenía que tomar un vuelo para México al día siguiente y necesitaba medicamento Rifampin e Isoniazid o no podría tomar el vuelo. Durante los primeros 30 minutos de nuestra fiesta, seis de nosotros estábamos en los celulares tratando de encontrar una farmacia que pudiera surtir el medicamento (solo una en un radio de 20 millas). Fue un sorprendente simulacro de incendio y nuestra nueva PA asumió el desafío. La comida no fue servida hasta que el paciente tuvo su medicamento en la mano. Como siempre, buen trabajo de equipo, todos manos a la obra en inglés y español. Todos ayudaron.

Bill Swanstrom

952-484-6641

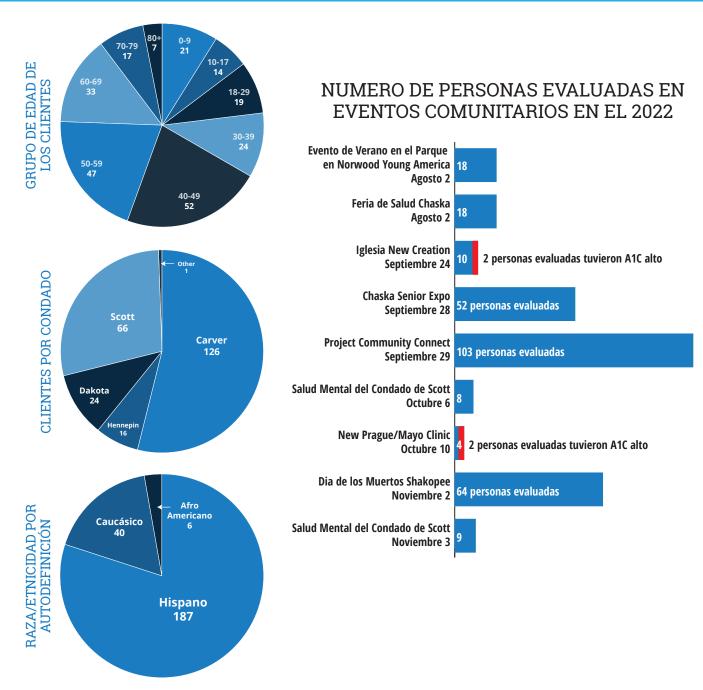
River Valley Health Services, Director Ejecutivo

MBA, LISW, MPH, Veterano

Miembro: VFW American Legion DAV Bill@rivervalleyhealthservices.org



ESTADISTICAS DE CLIENTES DE RVHS





2022 EN RESEÑA

2022 FUE UN AÑO DE PROGRAMAS DE DIFUSIÓN PARA EXÁMENES DE DIABETES Y SALUD GRATUITOS

- ➤ La palabra del 2022 para River Valley Health Services fue difusión
- Llevamos más servicios a poblaciones más diversas y en más ámbitos que nunca antes en nuestra historia
- Nuestro personal llegó a pequeños pueblos en los condados de Carver y Scott y estuvo en ferias de condados, iglesias, centros comunitarios y varios eventos de difusión
- > Tuvimos once eventos de difusión y más de una docena de presentaciones en prevención de diabetes
- > RVHS trabajó con voluntarios, departamentos de policía, vicarios, organizadores comunitarios, centros para ancianos y veteranos

DIFUSIÓN - LECCIONES APRENDIDAS

- Diabetes, problema de salud número 1, no es bien comprendido
- ➤ Colaborar con Lions, Eagles, Mayo, Boston Scientific y patrocinadores locales es importante
- ➤ Exámenes en la comunidad nos dieron resultados de prediabetes y diabetes
- ➤ Sorteos y tarjetas de regalos y gasolina si funcionan
- > Desafortunadamente, materiales impresos raramente son leidos
- > Dieta y ejercicio es un tema sólido para todas las edades
- ➤ Aprendimos que ciertos equipos se derriten arriba de 100 grados y reactivos de prueba no se mantienen refrigerados arriba de 100 grados
- > Hacer los exámenes fáciles y viables, incluyendo que una enfermera escriba los resultados y referencias médicas

ALIANZAS NUEVAS Y RENOVADAS

- ➤ Viejos amigos: St. Francis Hospital, Allina Foundation, Condado de Carver, VFW Chaska, 500+ pacientes
- Renovando relaciones: Scott County Access Group, Programas de Salud Pública del Condado de Scott, Agencia CAP
- ➤ Nuevos amigos: Fundación Mayo Clinic, varias iglesias, Lions, Eagles, Rotary, USDA/VeggieRx
- Sorprendentes nuevas alianzas: Agencia CAP ofreció a RVHS un espacio gratuito para abrir una clínica y Open Cities Health Center (Optometría) donó equipo de retinografía

2023 AUGURA UNA NUEVA CLÍNICA EN LA AGENCIA CAP EN SHAKOPEE

- > Sinergias esperadas con la distribución de alimentos
- > Programa VeggieRx
- > Evaluaciones para la diabetes y referencias médicas
- > Orientación prediabetica y auto cuidado
- > Evaluaciones y referencias médicas a la clínica
- > Evaluaciones de salud y referencias médicas

EQUIPO INCREIBLE

> Todos son miembros del equipo de River Valley Health Services: la Mesa Directiva, personal, donadores, voluntarios, pacientes, ciudadanos en eventos de evaluación, proveedores, empleados del condado y asociaciones sin fines de lucro. River Valley Health Services es una red de seguridad, un último recurso para algunos. Así que, cuando la magia sucede en la clínica o en la comunidad, algunos resultados se van entrelazando para beneficio de un número relativo de pacientes que en realidad nos necesitan. Gracias!

"Estamos muy emocionados de que River Valley Health Services abra su clínica en Shakopee dentro de nuestro centro de distribución de alimentos de la agencia CAP. Esto será un beneficio tanto para nuestras agencias pero más importante, para nuestros clientes y pacientes." ~Jeff Hansen, Director Ejecutivo de la Agencia CAP

(M) fue a la sala de emergencias del hospital Ridgeview con mucho dolor y fue diagnosticada con cálculos renales el otoño pasado. Ella no tenía seguro médico, así que terminó con una gran factura médica la cual no podía pagar. Una enfermera de RVHS le ayudó a solicitar el programa de asistencia por medio del programa de asistencia financiera de Ridgeview. Después de varios meses su solicitud fue aprobada, y su factura fue completamente cubierta—ella no tuvo que pagar nada. Ella también sufre de depresión y presión alta. El doctor Willey le recetó medicamento y ahora la paciente se siente mucho mejor. Ahora ella está motivada para caminar todos los días y está perdiendo peso. Ella está muy agradecida con RVHS.

(W) Tuvo cirugía el año pasado cuando los doctores removieron un gran tumor en su estómago. Lentamente ella se ha recuperado de eso. Ella contactó a RVHS, diciendo que aún tenía dolor después de 9 meses de la cirugía y quería que le realizaran una tomografía computarizada para asegurarse que ya no había cáncer o algo de qué preocuparse. Ella no tenía seguro médico y no podía costear el volver con el cirujano para su cita de seguimiento, y tampoco quería esperar varios meses para averiguar si había algo malo en ella. Le agendamos una cita con el Dr. Willey quien le dió una referencia médica para una tomografía computarizada usando un programa de asistencia de Radiología en una sucursal de Eagan. La tomografía fue muy económica, se hizo la cita para un par de días después y fue pagada por RVHS. El Dr. Willey revisó los resultados y la paciente fue reconfortada que no había nada malo, que solo era tejido cicatricial que estaba sanando.

Las circunstancias cambiaron para una hispana no asegurada de 71 años quien ha tenido diabetes por más de 20 años, la cual estaba bajo control. Ella está desempleada y su esposo perdió el trabajo el otoño pasado. El consiguió trabajo como custodio por el sueldo mínimo pero tiene diferentes problemas de salud que hacen que su trabajo sea difícil—asma y COPD por nombrar algunos. Tienen facturas médicas muy costosas y están tratando de pagar una cantidad pequeña al mes \$20-\$25, en un plan de pago de una factura por \$10,000. RVHS ha ayudado con despensa un par de veces. (N) comenzó a venir a RVHS en enero de este año con



su diabetes fuera de control: A1C 12.9 y sus niveles de azúcar en la sangre de 420-600. Ella perdió su glucómetro y no tenía dinero para reemplazarlo, así que RVHS le dió un glucómetro, tiras, lancetas y toallitas de alcohol para varios meses. Dr. Willey recetó diferentes medicamentos hasta que encontró el que mejor le sirviera y la dosis correcta para ella. Entre el programa de GoodRx y su cobertura Medicare, ella puede obtener sus medicamentos gratis en vez de pagar \$1,000 cada mes. El Dr. Willey le ha dado seguimiento a ella muy de cerca. En junio, ella se sentía muy bien y sus niveles de azúcar estaban entre 100-130. Ahora, (N) puede comer, no está dormida constantemente y se puede mover dentro de su casa móvil. Ella y su esposo están muy agradecidos con RVHS y el Dr. Willey por su experiencia al atenderlos.

Un paciente antiguo de RVHS fue referido otra vez a nosotros por una trabajadora social del Hospital St. Francis. (P) quería ver al doctor porque había tenido dolor de estómago por varias semanas. Agendamos una cita para que ella pudiera ver al Dr. Willey, quien descubrió una masa en su estómago y recomendó que ella viera a su oncólogo en St. Francis. Un par de semanas después (P) estaba recibiendo quimioterapia para tratar el cáncer en su estómago.

Con solo tres meses de haber llegado a este país, los papás llevaron a su hijo de un año a la clínica de RVHS para el chequeo de rutina. (I) nació por medio de cesárea en Colombia. Ellos estaban preocupados por el retraso en el crecimiento y la forma de su cabeza. El Dr. Willey examinó al bebé y dijo que no tenía ninguna preocupación con el desarrollo del bebé. El pensó que tal vez (J) estaba recostado más de un lado que el otro, causando las zonas planas en su cabeza. (J) Caminaba y hablaba y estaba cumpliendo con las etapas apropiadas para su edad. La mamá quería unos rayos X para estar más tranquila, pero el costo era de \$600-\$700. Dr. Willey investigó y encontró a Radiology Assist y se agendó un cita para (J) para una radiografía de su cráneo por \$25.00. Los padres estaban maravillados. El Dr. Willey mencionó que estaría



sorprendido si los rayos X mostraran algo malo, pero sabía que la información extra era importante para los padres.

Una mujer de 67 años (B) vino a nosotros con dolor abdominal crónico, diarrea, náusea y pérdida de peso. La paciente fue atendida por RVHS 3 o 4 años antes y fue referida a La Clínica, para atención médica. El doctor de La Clínica quería que (B) se le realizara una colonoscopía para ver cual era el problema, pero la más barata que podían encontrar era entre \$3,500-\$5,000 (B) no tenía seguro médico y sus ingresos eran bajos. La enfermera recomendó a (B) hacer una cita con el Dr. Willey quien estaba de acuerdo en que (B) tuviera una colonoscopía para averiguar qué estaba pasando. El Dr. Willey llamó a Bhatti Gl en Chaska y habló con ellos acerca de una opción de bajo costo o un plan de pago. Ellos se ofrecieron a hacer el procedimiento por \$750 con un costo adicional de \$50 por cada biopsia lo cual se tendría que pagar el día del procedimiento. Nuestra clienta tenía \$100 y RVHS pagó \$650 para cubrir el costo. RVHS agendó un cita para ella, y Bhatti GI pudo encontrar una cita para ella en dos días. (B) estaba muy agradecida con RVHS y la ayuda que recibió. Bhatti Gl mandó los resultados al Dr. Willey haciéndole saber que los pólipos que se removieron eran precancerosos pero también parecía que había un bloqueo parcial. El Dr. Willey recomendó una Tomografía Computarizada del abdomen y la pelvis para tener una mejor visión de la obstrucción. El Dr. Willey ordenó el escaneo en Radiology Assist. (B) pudo pagar \$250 por la tomografía. Estaba feliz de que finalmente obtendría respuestas después de haber estado miserable por 3-4 años.

El programa New Beginnings refirió a una joven madre de 18 años a RVHS. (E) y su hijo viven con sus padres y hermanos. Su hermana más grande tiene dos hijos. Los padres no hablan inglés. (E) tiene dificultad para amamantar y tiene otros problemas de salud y familiares. Su hermana más pequeña tiene depresión severa. RVHS está trabajando en sus problemas médicos.

"Soy una bisabuela de 54 años quien está deshabilitada, sin un techo para vivir y he estado viviendo en mi carro. Humildemente me siento muy agradecida del excelente servicio que RVHS y su personal me han brindado en las últimas semanas. Han ido más allá, han sido muy atentos y serviciales. Su equipo buscó fondos, ayudó a coordinar mi transporte en el Condado de Carver y se tomaron el tiempo para asegurar mi salud y seguridad. Se aseguraron de que yo ya no durmiera en mi carro en el frío cuando las temperaturas estaban peligrosamente bajo cero.

Me conectaron con nuevos recursos. Su personal, especialmente Dr. Willey y Heidi, muy expertos e interesados en ayudarme a encontrar una manera de cubrir mis necesidades. También quiero agradecer a VFW por su amable donación a mi causa. Gracias a su esfuerzo y contribución, pude estar en un motel por unos días. Heidi es extremadamente atenta y escucha mis preocupaciones con mucha paciencia. Ella llamó a unas agencias y otros servicios y se aseguró de que yo recibiera la información en cuanto al modo de pago del hotel. El Dr. Willey atendió a mis necesidades como paciente. Hizo las referencias médicas que yo necesitaba. Mis medicamentos fueron surtidos nuevamente y se aseguró que yo tuviera transporte.

RVHS es muy eficiente en sus servicios.
Pude poner mi plan de salud en orden.
RVHS proporcionó una solución
excediendo mis expectativas. Recomiendo
sus servicios a quien los necesite. Desearía
que hubiera mas lugares como este." ~Betty

El director ejecutivo de RVHS Bill Swanstrom se reunió con 14 residentes de Wayberry (vivienda subvencionada en Chaska). Tres personas necesitaban exámenes de la vista y lentes, cuatro necesitaban asistencia con prescripciones, y dos necesitaban trabajo dental. Muchos de ellos estaban interesados en el programa VeggieRx y planeaban inscribirse. Además, la mayoría planeaba visitar la clínica de RVHS. Las dificultades económicas dominan al grupo.

(R) tuvo una cirugía de emergencia el otoño pasado y se tuvo que quedar en el hospital por varios días. Sin seguro médico, tenía una gran factura que pagar. RVHS lo conectó con Pórtico para averiguar si él podía calificar para asistencia médica de emergencia pero esta fue negada debido a que ya habían pasado más de seis meses desde la cirugía de emergencia. Con la ayuda de Pórtico y RVHS él solicitó el programa de Allina Partners Care y finalmente fue aprobado para ayuda. Todas sus factura médicas fueron cubiertas.

(C) no había ido al doctor en más de 10 años. Ella no tenía seguro médico y no sabía donde buscar cuidado médico. Un amigo le recomendó RVHS. Necesitaba su primer examen físico y así como también un mamograma y examen cervical. También vió al Dr. Willey para un examen general. Ella estaba preocupada de la diabetes lo cual corre en su familia. El Dr. Willey ordenó exámenes de sangre y descubrió que ella estaba prediabética. RVHS le hizo una cita de seguimiento y le dió información acerca de prevención de diabetes. Ella está muy agradecida por los servicios que recibió en RVHS y de saber que puede dirigirse a RVHS para ayuda con su cuidado médico.

(V) una mujer latina de 62 años, trabaja medio tiempo con un salario mínimo. Ella tiene poca cobertura en su seguro médico y un alto deducible. (V) vino a nuestro stand en River City Days para hacerse el examen A1C el cual salió elevado. Le dimos un folleto y la alentamos a que visitara la clínica la siguiente semana. Ella necesitaba un glucómetro desde hace años ya que no podía comprar uno. Ella estaba muy emocionada de obtener un glucómetro y suministros en la clínica. (V) también se registró en el programa VeggieRx.



(Ella puede recoger sus vegetales en la clínica los jueves) Ella no había tenido un examen de la vista en los últimos cinco años ya que ella no podía pagar uno. RVHS agendó una cita para un examen y lentes gratis en Target Optical usando el programa OneSight. (V) planea regresar a la clínica para hacerse el examen A1C cada 1–2 meses. Su seguro médico no cubre sus medicamentos para la diabetes. (V) se fue con una sonrisa y dijo que bendecida se sentía.

Una enfermera pública del condado de Scott llamó a RVHS para obtener vitaminas prenatales para su cliente. Su cliente era una latina de 20 años quien no podía pagar las vitaminas. RVHS le dió una dotación de vitaminas para cuatro meses gracias a la farmacia de Allina.

Una intérprete de RVHS estaba atendiendo a un caballero en un centro de distribución de alimentos en Canterbury. Ella le preguntó cómo estaba. El le dijo que no se había sentido bien en las últimas semanas. Ella preguntó cuáles síntomas tenía y él respondió: dolor de cabeza, palpitaciones en el oído, sentía su oído tapado y mareo. La enfermera le sugirió que fuera a revisar su presión en CVS con la máquina y que le mandara por texto los resultados a la intérprete. El los mando unas horas después. Su presión estaba elevada 170/101. La intérprete le agendó una cita al siguiente día para ver al Dr. Willey. El Dr. Willey vio a (M) y le recetó medicina para la presión alta, y le dió una máquina y un cuaderno para monitorear su presión en casa. (M) regresó con el Dr. Willey tres semanas después. (M) es un latino de 55 años sin seguro médico. El iba a ir a la sala de emergencias pero estaba muy preocupado por el costo así que no fué. El estaba muy contento que RVHS pudiera ayudarlo.

(J) es un hombre caucásico de 45 años y cliente de Salud pública del condado de Scott y sin seguro médico quien necesitaba un antibiótico para un absceso en un diente. Salud pública del condado de Scott llamó a RVHS para ver si el Dr. Willey podría verlos y obtener una receta. La enfermera



de salud pública encontró una cita dental diez días después pero la única manera de asegurar la cita era obteniendo antibióticos. El Dr. Willey pudo verlo y recetar un antibiótico para que el condado de Scott pudiera hacer la cita médica para (J) y le dió un suministro de Tylenol y Motrin de nuestra reserva de medicamentos de Allina, un ejemplo de cómo RVHS trabaja con otras organizaciones.

(M) vino a la clínica con su hija, quien tenía una cita para ver al Dr. Willey. (M) quería obtener medicamento para la presión alta ya que ella no tiene seguro médico y se le habían acabado sus medicamentos. El Dr. Willey pudo recetar medicamentos. Su presión está ahora bajo control y (M) viene a la clínica para citas de seguimiento. Ella está muy contenta de que no tiene que pagar nada para obtener cuidado médico. Recientemente obtuvo un examen de la vista y lentes gratuito en Target Optical en Chaska usando el programa OneSight para los pacientes sin seguro médico.

Una madre muy preocupada contactó a RVHS buscando ayuda para su hija de 15 años quien estaba embarazada y en el segundo trimestre de embarazo. Ella no había visto un doctor aún. Toda la familia recientemente se había mudado de México. Hicimos citas para ella en Park Nicollet mientras el condado trabajaba en su seguro médico. Ellas tenían problemas con el transporte y no podían ir a la Clínica de RVHS para realizar una prueba de embarazo para poder obtener la verificación de embarazo necesaria para obtener seguro a través del condado. Una enfermera y una intérprete de RVHS fueron hasta su casa para completar estos pasos y tratar de obtener seguro médico lo más pronto posible. (R) está ahora bajo supervisión médica, va a la escuela y espera una niña en junio.

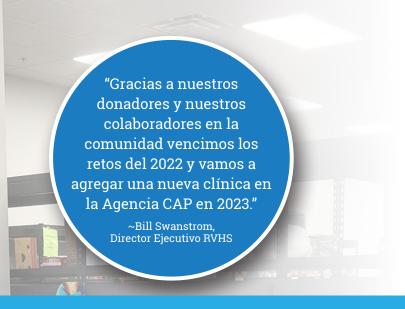
Una pareja de Venezuela fue a una visita de cortesía del subsidio de diabetes. Ellos han vivido en el condado de Carver por un año. La esposa (P) tiene diabetes desde hace 12–15 años. Ella no tiene un glucómetro o tiras pero va a consulta

cada tres meses en La Clínica en St. Paul. (P) tiene 64 años, un poco de obesidad y tiene presión alta. Sus exámenes de sangre salieron normales con la excepción de la glucosa en la sangre y el A1C. Ella tiene historial familiar de diabetes. Uno de sus familiares falleció debido a una falla renal. A (P) se le dió una receta para un glucómetro y tiras. También discutimos ejercicio, dieta y medicamentos. La alentamos a que hiciera una cita con el mismo doctor en La Clínica cada tres meses para que se sienta más conectada con su doctor. El esposo (R) tiene lecturas altas de la presión. Entre otras cosas, el tiene sobrepeso y crecimiento de la próstata para lo cual él toma medicamento. Su A1C resultó en prediabetes. Él pidió ayuda con un examen para la vista. Se le dió un voucher para el examen de la vista y se hizo una cita con Goldsmith Eye Care en Prior Lake. Además, se le hizo una cita con el doctor Willey al siguiente día para un examen general.

(T) una latina de 26 años soltera del condado de Carver quien es legalmente ciega, pidió asistencia financiera para un reemplazo de su ojo de cristal derecho debido a una retinopexia (cáncer) a la edad de 6 años. Ella vive con su madre, quien la cuida y trabaja 5 días a la semana. La retina del otro ojo muestra daño desde hace varios años. (T) se siente deprimida, a ella le gustaría ser voluntaria y así salir de su casa. Ella ha sido atendida en el condado de Hennepin este invierno por depresión, soledad, problemas para dormir, pérdida del apetito y del interés. Le recetaron medicamentos para dormir y para la depresión los cuales están ayudando. Ella no tiene seguro médico y no puede trabajar. Su calidad de vida es muy baja y no tiene acceso a recursos por parte de Blind Society. Ella es una adulta vulnerable. RVHS está trabajando en buscar recursos para ella pero necesita más apoyo. Chaska Lions también está buscando recursos para ella.

"Como caídos del cielo! Estaría muerta si no fuera por RVHS!" ~Deborah K Hoss





DONADORES Y COLABORADORES



Donantes 2022

Allina Hospitals & Clinics

CAP Agency (Programa de Acción Comunitaria)

Carver County Public Health

Chanhassen Rotary

Chaska Lions Club

Dr. Michael Wilcox

Faith Lutheran Church

Donadores individuales

Mayo Clinic

New Prague Rotary

Norwood Young America

Lions Club

Open Cities Health Center

Retel Foundation

Saints Joachim and Anne

Catholic Church

Shakopee Eagles

Shakopee Lions Club

St. Francis Regional Medical

Center

VeggieRx

VFW Chaska

Waconia Lions Club

Colaboradores en la Comunidad

Allina Hospitals & Clinics

Allina Partners Care Program

Allina Pharmacy Shakopee

American Legion

CAP Agency (Programa de

Acción Comunitaria)

Carver County CDA

Carver County Public Health

and Human Services

Chaska Police Department

Community-University Health Care Center (CUHCC)

Disabled Veterans of Minnesota

Disabled veteraris of willinesott

East Creek Family Center Family Vision Clinic Savage

FISH

Goldsmith Eye Care

HealthPartners

His House Foundation

Hope Dental

HyVee Pharmacy Shakopee

Infinity Eye Care

Love INC

National Association of Free and Charitable Clinics (NAFC)

Minnesota Council of Nonprofits

Minnesota Community Care (La Clinica)

My Health

New Creations Lutheran Church

Park Nicollet Health Services

Portico Healthnet

Ridgeview Medical Center

St. Francis Regional Medical

Center

Scott County Public Health/

Human Services

Scott County WGH Group

Shakopee Chamber of

Commerce

Shakopee Community

Assistance

Southside Community Clinic

Southwest Chamber of

Commerce

SW Metro District 288 East

Creek Family Center

Target Optical, Chaska

VSP Eye Program

Unite Minnesota



HEIDI

RN, BSN, PHN

He sido una enfermera RN por más de 25 años, mi especialidad ha sido trabajar en la sala de parto, posparto y guardería nivel 11. Me encanta trabajar con RVHS porque tengo un corazón y compasión para ayudar a nuestros clientes.

MARY

RΝ

He sido enfermera por mas de 50 años. Soy defensora de los niños y adultos vulnerables, asi como tambien de los que no tienen seguro medico o seguro insuficiente. Pienso que River Valley Health Services es un ministerio muy gratificante.

MARITZA

Intérprete de Español/ Alcance Comunitario

Yo he estado con la agencia CAP en Scott, Carver y Dakota así como también con River Valley Health Services por muchos años. Soy bilingüe en Inglés y español. Es un privilegio apoyar y hacer algo por la comunidad en la que vivo.

ADRIANA

Intérprete de Español/ Alcance Comunitario

He sido intérprete médico y comunitario por muchos años. Me encanta trabajar en RVHS porque ayudamos a los pacientes a encontrar recursos que necesitan cuando no saben a dónde ir. Me encanta poder ayudar a las personas de mi comunidad con la barrera del lenguaje.

VICTORIA

Médico Asistente

He trabajado en cuidado primario, atendiendo a la comunidad latina de Shakopee por 24 años. Actualmente, trabajo para Shakopee Mdewakanton Sioux Community. Me encanta trabajar en RVHS porque puedo continuar ayudando a los necesitados.

DR. DAVID WILLEY, MD

La práctica del Dr. Willey incluye a toda la familia, desde el recién nacido hasta los abuelos. Sus cargos actuales: Médico en Catalyst Medical Clinic, PA, Chaska, Medical Consultor en Carver County Human Services, v Director Médico en SMSC Clinics, Prior Lake, MN. Sus afiliaciones profesionales son la Academia Americana de Médicos de Familia (AAFP) y la Academia de Médicos de Familia de Minnesota (MAFP). Su afiliación hospitalaria es con St. Francis Medical Center, Shakopee, MN.

BILL SWANSTROM

Director Ejecutivo

Mi pasión es usar mi experiencia anterior en el sector privado junto con mi reciente entrenamiento LISW/MPH a favor de los clientes de River Valley. Es extremadamente gratificante.

ISABELLE

Asistente Clínico

Graduada Summa Cum
Laude del programa de premedicina en la Universidad
de Wisconsin-Eau Claire.
Mi experiencia como
hispanoamericana ayuda
a destacar mi compasión y
superar las desigualdades
sociales y culturales en
el sector salud. Tengo el
honor de ser parte de esta
organización/equipo.



NUESTRAS NECESIDADES DE FINANCIACION ESTAN CRECIENDO

CAPITAL OPERATIVO

- Personal y dotación de personal
- Personal de extensión
- Marketing y publicidad
- Servicios de traducción

NECESIDADES DEL CLIENTE

- Víveres
- EPI
- Medicamentos
- Transporte
- Visitas médicas

CLÍNICA EN SHAKOPEE

- Muebles
- Letreros
- Computadoras
- Equipo médico
- Almacenamiento

SUMINISTROS

- Suministros de oficina
- Suministros médicos
- Tecnología

Mesa Directiva

Dr. Richard Scott, RN/PHN, MPH, EdD, CHS Administrador/ Director de Salud Pública, Condado de Carver *Presidente de la Mesa Directiva*

Tracy Courneya, LSN Servicios de Salud de las Escuelas de Shakopee *Secretaria*

Glenn Johnston, RN (Retirado) *Tesorero*

Bill Swanstrom, MBA, LISW, MPH, Veterano *Director Ejecutivo*

Dr. Ann McGinn, MD, MPH

Erica Denzer, RN Gerente de Atención al Paciente, St. Francis Regional Medical Center

Jeff Hansen

Director Ejecutivo, CAP Agency (Programa de Acción Comunitaria) Carver, Dakota, Scott **Dr. Michael Wilcox,** MD Director Médico, Condado de Scott

Mary Hernandez Mi C.A.S.A.

Sahra Odowa, MPH Advocates for Thriving Communities

Angelica Conteras Gobierno de Shakopee MN